

|  |
| --- |
| Quy tắc ứng xử dành cho nhân viên dịch vụ khuyết tật (Code of conduct for disability service workers - Vietnamese) |
| Hướng dẫn tóm tắt  (Summary guide) |

# Giới thiệu

**Mọi người đều có quyền được tôn trọng, cảm thấy an toàn và không bị lạm dụng.**

Lạm dụng là sự vi phạm nhân quyền của một người, được thể hiện dưới nhiều hình thức như lạm dụng tài chính, lạm dụng tình cảm, lạm dụng thể chất, lạm dụng tình dục và bỏ mặc. *Quy tắc ứng xử dành cho nhân viên dịch vụ khuyết tật Victoria* áp dụng một nghĩa vụ không khoan dung đối với lạm dụng người khuyết tật và quy định hành vi được kỳ vọng từ quý vị trong vai trò nhân viên dịch vụ khuyết tật.

Quy tắc này áp dụng cho tất cả các nhân viên dịch vụ khuyết tật làm việc trong các tổ chức dịch vụ khuyết tật được Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh thành lập, tài trợ hoặc đăng ký. Quy tắc này còn áp dụng cho các nhân viên làm việc cho các nhà cung cấp Chương trình Bảo hiểm Khuyết tật Quốc gia được chấp thuận bởi tiểu bang Victoria và được đăng ký theo *Luật Khuyết tật 2006.*

# Năm nghĩa vụ dành cho nhân viên dịch vụ khuyết tật:

* 1. Quý vị phải cung cấp dịch vụ không có lạm dụng, bóc lột, quấy rối hoặc bỏ mặc.
  2. Quý vị phải báo cáo về mọi hình thức lạm dụng hoặc nghi ngờ có lạm dụng.
  3. Quý vị không được tham gia vào hành vi lạm dụng tình dục hoặc hành vi sai trái và phải báo cáo về mọi hành vi như vậy của các nhân viên khác, của người khuyết tật, các thành viên gia đình, người chăm sóc hoặc thành viên cộng đồng.
  4. Quý vị phải thể hiện tôn trọng những khác biệt văn hóa khi cung cấp dịch vụ.
  5. Quý vị phải hành động có đạo đức, liêm chính, trung thực và minh bạch.

Nghĩa vụ 1: Quý vị phải cung cấp dịch vụ không có lạm dụng, bóc lột, quấy rối hoặc bỏ mặc.

Việc không khoan dung đối với lạm dụng người khuyết tật yêu cầu nhân viên dịch vụ khuyết tật phải thừa đề cao việc người khuyết tật có nhu cầu, sở thích và tình cảm giống như những người khác. Nó cũng đòi hỏi các nhân viên tích cực lắng nghe, và ưu tiên, sở thích của những người nhận dịch vụ hỗ trợ, nếu an toàn để làm như vậy.

**Để đáp ứng nghĩa vụ này, quý vị phải:**

* Đối xử với người bị khuyết tật với phẩm giá và tôn trọng, và đề cao nhân quyền của họ.
* Không bao giờ lạm dụng, bóc lột, quấy rối hoặc bỏ mặc một người khuyết tật.
* Luôn hành động để đảm bảo với người khuyết tật rằng quý vị có lý do để tin rằng có thể họ đã bị lạm dụng, bóc lột, quấy rối hoặc bỏ mặc và họ nhận được hỗ trợ phù hợp (ví dụ: hỗ trợ y tế, tư vấn và báo cáo về lạm dụng cho cảnh sát).
* Tích cực lắng nghe người khuyết tật và gia đình, người chăm sóc và người biện hộ của họ để cung cấp hỗ trợ cho họ phù hợp với sở thích và nhu cầu của họ.
* Hỗ trợ người khuyết tật tham gia một cách có ý nghĩa vào cộng đồng địa phương và xã hội.
  + Đưa ra đánh giá chuyên môn và đạo đức khi cung cấp dịch vụ.

Nghĩa vụ 2: Quý vị phải báo cáo về mọi hình thức lạm dụng hoặc nghi ngờ có lạm dụng.

Việc không khoan dung đối với lạm dụng người khuyết tật yêu cầu nhân viên dịch vụ khuyết tật phải báo cáo về mọi hình thức lạm dụng.

Việc báo cáo trong hoàn cảnh này có nghĩa là báo cáo cho người giám sát hoặc người quản lý của quý vị. Việc báo cáo cho các cơ quan khác cần phải phù hợp với chính sách và quy trình báo cáo trong tổ chức của quý vị.

Điều này bao gồm báo cáo về mọi hành vi lạm dụng của các đồng nghiệp, nhân viên, thành viên gia đình, người chăm sóc, người khuyết tật khác hoặc của thành viên cộng đồng.

**Để đáp ứng nghĩa vụ này, quý vị phải:**

* Nghiêm túc ghi nhận mọi cáo buộc về lạm dụng.
* Báo cáo bất cứ hành vi lạm dụng hoặc nghi ngờ lạm dụng nào cho người giám sát hoặc người quản lý của quý vị và, nếu cần thiết, các cơ quan có liên quan khác phù hợp với chính sách và quy trình báo cáo trong tổ chức của quý vị. Điều này bao gồm việc báo cáo các trường hợp gây lo ngại về những hỗ trợ do một nhân viên khác cung cấp.
* Nếu quý vị cho rằng chủ lao động của quý vị không hành động trong lần báo cáo đầu tiên của quý vị và người khuyết tật đang bị rủi ro, hãy báo cáo lạm dụng hoặc nghi ngờ lạm dụng đó với các cơ quan khác như Ủy Viên Dịch Vụ Khuyết Tật.
* Tạo điều kiện cho việc tiếp cận hỗ trợ độc lập, ví dụ: một dịch vụ biện hộ hoặc Văn Phòng Biện hộ Công, nếu các quyền của một người không được ghi nhận.
  + Tham gia các buổi đào tạo, thông tin và giám sát do chủ lao động của quý vị tổ chức nhằm giúp quý vị hiểu lạm dụng là gì và các hình thức biểu hiện của nó, và việc áp dụng quy tắc ứng xử này.

Nghĩa vụ 3: Quý vị không được tham gia vào hành vi lạm dụng tình dục hoặc hành vi sai trái và phải báo cáo về mọi hành vi như vậy của các nhân viên khác, của người khuyết tật, các thành viên gia đình, người chăm sóc hoặc thành viên cộng đồng.

Tất cả các hình thức của hành vi tình dục sai trái và lạm dụng tình dục đều không được chấp nhận và vi phạm quy tắc này.

**Để đáp ứng nghĩa vụ này, quý vị phải:**

* Luôn báo cáo về hành vi tình dục sai trái và lạm dụng tình dục.
* Nhận thức về sự mất cân bằng quyền lực giữa quý vị và người nhận hỗ trợ của quý vị và điều này ảnh hưởng đến những hành vi nào là phù hợp.
* Không bao giờ tham gia vào bất cứ hành vi tình dục nào với một người mà quý vị hỗ trợ, bao gồm cả các hành động được thực hiện bằng vũ lực, đe dọa, ép buộc hoặc thao túng.
  + Không bao giờ tham gia vào bất cứ hình thức hành động hoặc hành vi tình dục nào với người mà quý vị hỗ trợ. Điều này bao gồm cả những đề nghị về tình dục và những bình phẩm về tình dục, mang tính cá nhân hoặc khêu gợi.

Nghĩa vụ 4: Quý vị phải thể hiện tôn trọng những khác biệt văn hóa khi cung cấp dịch vụ.

Tôn trọng văn hóa bao gồm việc công nhận và đánh giá cao tính đa dạng của con người và tạo ra một môi trường cởi mở an toàn cho những người khuyết tật thể hiện bản sắc văn hóa, tôn giáo và giới tính của họ.

**Để đáp ứng nghĩa vụ này, quý vị phải:**

* Nhận biết và tích cực lắng nghe những nhu cầu, giá trị và niềm tin của những người thuộc các nhóm văn hóa, tôn giáo và sắc tộc khác với quý vị, các nhu cầu liên quan đến văn hóa mà ảnh hưởng đến việc cung cấp các dịch vụ hỗ trợ. Những người này bao gồm cả những người khuyết tật, gia đình, người chăm sóc và người biện hộ của họ.
* Tham khảo với gia đình, người chăm sóc, người biện hộ và những hỗ trợ khác để làm rõ những kỳ vọng về mặt văn hóa khi chúng không rõ ràng hoặc không được đáp ứng.
* Tôn trọng niềm tin và thực hành tôn giáo hoặc tâm linh khác với của quý vị.
  + Đảm bảo rằng các nền văn hóa khác với của quý vị được ghi nhận và tôn trọng.

Nghĩa vụ 5: Quý vị phải hành động có đạo đức, liêm chính, trung thực và minh bạch.

Hành động có đạo đức nghĩa là ghi nhận các nghĩa vụ nghề nghiệp khi cung cấp các dịch vụ hỗ trợ và tránh các tình huống vi phạm các tiêu chuẩn cộng đồng và kỳ vọng của những người nhận hỗ trợ.

Hành động liêm chính có nghĩa là làm điều đúng ngay cả khi không có ai đang theo dõi quý vị.

Hành động trung thực và minh bạch có nghĩa là cởi mở và rõ ràng về những gì quý vị đang làm và cẩn thận để tránh những tình huống có thể được xem là xung đột lợi ích.

Bằng cách thể hiện những giá trị này trong tất cả các khía cạnh công việc của mình, quý vị có thể cung cấp các dịch vụ hỗ trợ chất lượng cao.

**Để đáp ứng nghĩa vụ này, quý vị phải:**

* Tôn trọng quyền riêng tư của người khuyết tật và gia đình, người chăm sóc và người biện hộ của họ.
* Thể hiện tính chuyên nghiệp khi cung cấp các dịch vụ hỗ trợ.
* Giao tiếp bằng ngôn ngữ, hình thức, cách thức và giọng điệu sao cho người khuyết tật hiểu những thông tin được cung cấp và thể hiện những sở thích của họ.
* Duy trì các ranh giới nghề nghiệp phù hợp, và luôn hành động để bảo vệ ranh giới các mối quan hệ nghề nghiệp.
* Luôn giới thiệu và cung cấp các hỗ trợ đáp ứng nhu cầu và sở thích của người khuyết tật.
  + Không bao giờ sử dụng quyền lực quý vị có được đối với người khuyết tật mà quý vị hỗ trợ vì lợi ích cá nhân.

# Thông tin thêm

[Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập trang mạng của bộ](https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy) (Disability abuse prevention strategy) <https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy>.

|  |
| --- |
| Để nhận ấn phẩm này ở định dạng có thể sử dụng được, hãy gọi số 1800 783 783, sử dụng Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia 13 36 77 nếu được yêu cầu, hoặc [gửi email tới dịch vụ khuyết tật (email Disability and NDIS branch)](mailto:disabled.services@dhhs.vic.gov.au) <disabled.services@dhhs.vic.gov.au>.  Được phép và xuất bản bởi Chính phủ Tiểu bang Victoria, 1 Treasury Place, Melbourne.  © Tiểu bang Victoria, Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, tháng 3 năm 2018  ISBN 978-1-76069-503-3 (pdf/online/MS word)  Có sẵn tại [Disability abuse prevention strategy](https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy) <https://dhhs.vic.gov.au/publications/disability-abuse-prevention-strategy> |